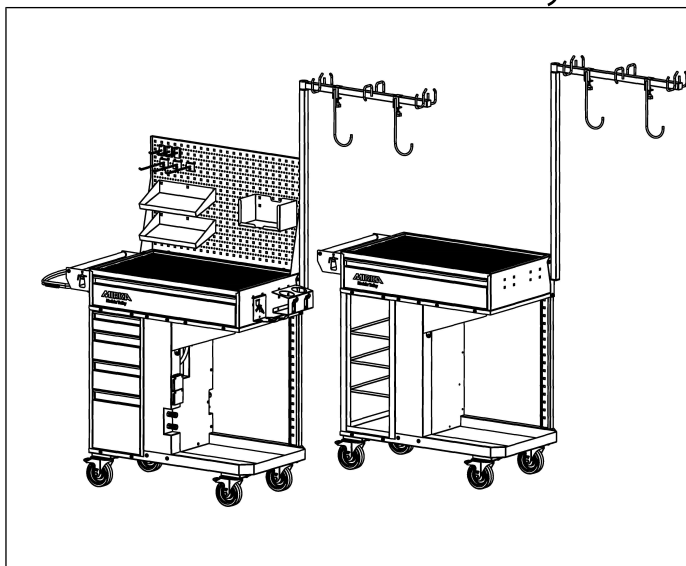


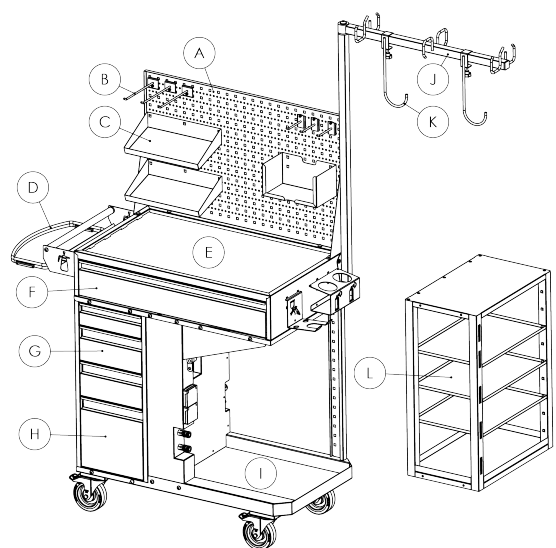
Mirka® Modular Trolley



Mirka® Modular Trolley

da	Brugsanvisning.....	7
de	Bedienungsanleitung.....	10
en	Operating instructions (original).....	14
es	Instrucciones de manejo.....	17
fi	Käyttöohjeet.....	21
fr	Instructions d'utilisation.....	24
it	Istruzioni per l'uso.....	28
nl	Gebruiksaanwijzing.....	32
no	Bruksanvisning.....	36
ru	Руководство по эксплуатации.....	39
sv	Bruksanvisning.....	43
 United Kingdom		
en UK	Operating instructions.....	46

Figure 1



Part	Part name	Max capacity
A	Tool wall with square and round holes	5kg, if evenly distributed 10kg.
B	Tool wall hooks	2kg
C	Tool wall shelves	2kg
D	Waste rack	10kg
E	Table top	50kg
F	Top drawer	30kg
G	Middle drawers	15kg
H	Bottom drawer	30kg
I	Bottom shelf	50kg
J	Hose arm	20kg
K	Machine hooks	5kg
L	Shelves	15kg

Modular trolley



Parts list – Modular trolley kits

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity
9194000011		Base Module		
		Installation Screw Bag		1
	7	Cable Hook		1
	8	Push Handle		1
	9	Rubber Mat		1
	10	Frame and Top Drawer		1
	11	Tool Hook for Hose Arm	Base	2
	12	Hose Arm		1
	18	Sliding Rails		4
	22	Support Bracket		1
	23	Support with square holes		1
	27	Bottom Plate		1
	28	Castor Wheel 125mm Brake, Grey		4
9194021711		Drawer Module		
	17	Drawer Large		1
	18	Sliding Rails	A	10
	19	Frame for Drawers		1
	20	Drawer Medium		2
	21	Drawer Small		1
9194021511		Shelf Module		
	15	Frame for Shelves	B	1
	16	Shelf		3
9194021011		Top with Drawer and Rubber Mat		
	9	Rubber Mat	C	1
	10	Frame and Top Drawer		1
	18	Sliding Rails		4
9194023011		Air Filter Regulator kit		
	30	Air Filter Regulator		1
	31	Air Fitting Plug 3/8"	D	1
	32	Air Fitting Safety Connector 3/8"		1
	33	Installation Screw kit		1

Repairs done by non-authorized repairer will breach the Mirka warranty.

Electrical equipment must be serviced by a qualified repair person and in accordance with national requirements.

Parts list – Modular trolley spareparts & accessories

Mirka code	Item	Description	Kit	Quantity
9194010111	1	Tool Wall		Opt.
9194010211	2	Shelf for Tool Wall, abrasives 2/pack		Opt.
9194010311	3	Hook, Square holes long, Yellow 3/pack		Opt.
9194010411	4	Hook, Round holes short, Yellow 3/pack		Opt.
9194010511	5	Shelf for Tool Wall, Mirlon Total		Opt.
9194010611	6	Waste Bag Holder		Opt.
9194010711	7	Cable Hook	Base	1
9194010811	8	Push Handle	Base	1
9194010911	9	Rubber Mat	Base, C	1
9194011011	10	Frame and Top Drawer	Base, C	
9194011111	11	Tool Hook for Hose Arm	Base	2
9194011211	12	Hose Arm	Base	1
9194011311	13	Aerosol Holder		Opt.
9194011411	14	Spray Gun Holder		Opt.
9194011511	15	Frame for Shelves	B	1
9194011611	16	Shelf 3/pack	B	3
9194011711	17	Drawer Large	A	1
9194011811	18	Sliding Rails 2/pack	Base,A,C	2
9194011911	19	Frame for Drawers	A	1
9194012011	20	Drawer Medium	A	2
9194012111	21	Drawer Small	A	1
9194012211	22	Support Bracket	Base	1
9194012311	23	Support with square holes	Base	1
9194012411	24	Midsection Plain		Opt.
9194012511	25	Midsection with Elec		Opt.
9194012611	26	Midsection with Pneu and Elec		Opt.
9194012711	27	Bottom Plate	Base	1
9190199001	28	Castor Wheel 125mm Brake, Grey	Base	4
9194012911	29	Screw kit - Modular Trolley		Opt.
9193011611	30	Air Filter Regulator	D	Opt.
9193011911	31	Air Fitting Plug 3/8"	D	Opt.
9193012011	32	Air Fitting Safety Connector 3/8"	D	Opt.
	33	Installation Screw kit - Air Filter Regulator	D	Opt.
9194013411	34	Socket EU 2-piece		Opt.
9194013511	35	Socket EU 1-piece		Opt.
9194013611	36	Mains Cable 11m EU		Opt.

Marking plate can be found on the midsection.

Overensstemmelseserklæring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

erklærer, at det alene er vores ansvar, at produkterne Mirka® (anført nedenfor og se tabellen "Tekniske data" for at få flere oplysninger om den pågældende model), som denne erklæring er gældende for, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter: EN 60204-1:2018 i overensstemmelse med direktivet 2014/35/EU.

Produkter: Mirka® Modular Trolley

Jeppo 20.09.2021 Sted og dato for udstedelse	MIRKA Virksomhed	 Stefan Sjöberg, CEO	Producent / Leverandør Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tlf. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
---	----------------------------	--	--	--

Oversættelse af den originale brugsanvisning Vi forbeholder os ret til ændringer i denne brugervejledning uden forudgående varsel

Vigtigt

Læs denne sikkerheds- og brugsvejledning omhyggeligt inden installation, betjening eller vedligeholdelse af dette værktøj. Opbevar denne vejledning på et sikkert og tilgængeligt sted. Læs og overhold nationale og regionale regulativer.

Symboler

	Kraftigt magnetisk felt
---	-------------------------



Generelle sikkerhedsanvisninger

- Mirka® Modular Trolley må ikke anvendes i atmosfære med eksplosionsfare.
- Kontrollér, at parkeringsbremsene er låst inden anvendelse af Mirka® Modular Trolley.
- Vognen må kun placeres og betjenes på et plant underlag.
- Vognen må kun betjenes af uddannede fagfolk. Vedligeholdelse og reparation af tryklufstudsstyr og elektrisk udstyr må kun udføres af kvalificerede fagfolk.
- Inden rengøring, vedligeholdelse og reparationsarbejde skal lysnetstikket altid tages ud af stikkontakten.
- Undgå, at vognen vælter, ved ikke at overskride den maksimale lastkapacitet, når vognen læsses.
- Brug ikke vognen som stige eller til persontransport! Vognen må ikke anvendes som anhænger til et motorkøretøj.
- Vær opmærksom på den roterende slangearm.
- Brug Mirka® Modular Trolley under tørre forhold.
- Flyt ikke produktet, før alle skuffer er blevet lukket.
- Vær forsigtig ved lukning af skufferne.
- Anvend ikke vognen med en ledning eller et stik, der er beskadiget. Tag fat om selve stikket og ikke ledningen, når det skal tages ud af stikkontakten. Træk ikke i stikket med våde hænder.
- Overskrid ikke produktets maksimalvægt med indhold. Overskrid ikke maksimalvægten for hver skuffe. Se afsnittet "Tekniske data".

Udvis forsigtighed med magneter!

Magneter kan påvirke mange forskellige produkters funktion, da de danner et vidtrækkende og kraftigt magnetisk felt.

- En pacemaker kan slå over på testtilstand og medføre sygdom.
- En hjertestarter kan holde op med at virke.
- Høreapparater kan holde op med at virke.

Advar andre, der bruger sådanne enheder, mod at komme for tæt på en magnet, og bed dem holde en afstand på 100 mm!

Neodymiummagneter er skrøbelige, undgå derfor at magneterne støder sammenstød med magneterne. Ved sammenstød mellem magneterne kan de knække, og skarpe splinter kan blive kastet flere meter væk og medføre øjenskader. Magneter indeholder nikkel, hvilket kan medføre en allergisk reaktion hos nogle mennesker efter kontakt. Undgå kontakt med magneter, hvis du allerede har nikkellallergi.

Tekniske data

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Beskrivelse	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Egenvægt	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg
	Maks.: 110 kg	Maks.: 110 kg	Maks.: 110 kg
Lasteevne	100 kg	100 kg	100 kg
Maks. effekt		3000 W	3000 W
Driftsspænding		220 –240 V AC	220 –240 V AC
Maks. tryk			10 bar

Korrekt brug af værktøjet

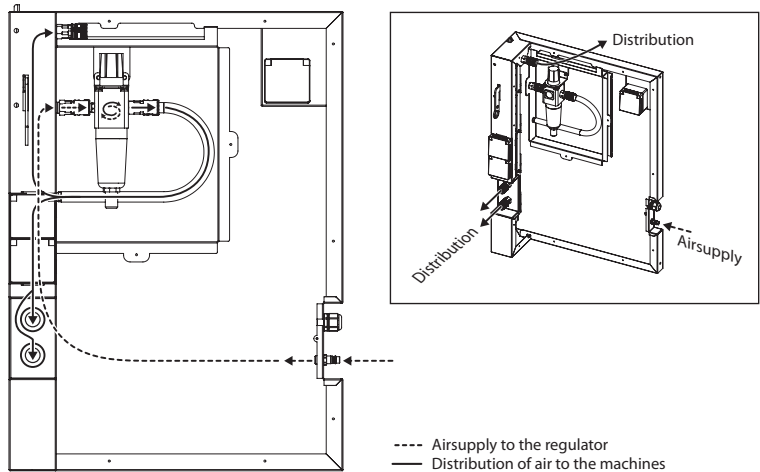
Værkstedsvognen Mirka® Modular Trolley anvendes primært til opbevaring af værktøj og forbrugsvarer. Vognen må kun placeres på et plant underlag. Det kan lejlighedsvist være nødvendigt at køre på underlag med en let hældning, og hældningen bør i så fald ikke overskride 2 %. Vognen er primært beregnet til indendørs brug på værksteder. Andre former for anvendelse skal ske efter aftale med producenten.

Elektrisk

Den er udstyret med en permanent installeret 230 V lysnetforbindelse med tredobbelte stik.

Elektrisk og trykluft

Den er udstyret med fastmonteret 230 V lysnetforbindelse med tredobbelte stik samt en indbygget tryklufthforbindelse med 3 låsbare koblinger.



Brugsanvisning

Samlevejledning

Se den separate samlevejledning til dette produkt.

Eltilslutning

Tilslut strømkablet for Mirka® Modular Trolley lysnettet. Det samlede strømforbrug for de apparater, der er tilsluttet den tredobbelte stikkontakt samtidigt, må ikke overskride 3.000 W.

Tryklufthforbindelse

Tilslut værktøjedets tryklufsslange til den tilsvarende tryklufthforbindelse på maskinens bagside. Tryklufthapparaterne kan nu betjenes direkte fra vognen. Tryklufthtilførslen kan også i stedet tilsluttes en tryklufthboks på en industristøvsuger (f.eks. ved brug af slibemaskiner). Anvend i den forbindelse den allerede samlede slangedel på vedligeholdelsesenheden. Tryklufthforbindelsen til Mirka® Modular Trolley må ikke overstige 10 bar. Det er muligt at justere lufttrykket til brugerens behov.

Låsemekanisme

Vigtigt: Skufferne skal lukkes helt, inden enheden låses/låses op.

Krav: hængelås

1. Luk alle skuffer.
2. Skub låsemekanismen op.
3. Sæt hængelåsen på

Vedligeholdelse

BEMÆRK! Vedligeholdelses- og reparationsarbejde på elektrisk udstyr og tryklufthudstyr må kun udføres af kvalificerede fagfolk!

Vognens og de tilhørende komponenters tilstand skal kontrolleres regelmæssigt med henblik på funktion og sikkerhed. Det nødvendige vedligeholdelsesarbejde skal udføres så hurtigt som muligt, især ved synlige tegn på slitage eller tilsmudsning. Opstår der problemer under vedligeholdelsesarbejdet, som du ikke selv kan løse, bør en specialist i tryklufth eller elinstallationer konsulteres.

- Der skal udføres regelmæssig service på elektrisk udstyr og tryklufthudstyr.
- Afbryd lysnetstikket samt tryklufthforbindelsen, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse, service og vedligeholdelsesarbejde.
- Brug blot en fugtig klud til rengøring af vognen, og lad den tørre derefter.

Bortskaffelsesoplysninger

FARE



Gør udtjent værktøj ubrugeligt ved at fjerne strømkablet.

De gældende regler i det pågældende land vedrørende miljøvenlig bortskaffelse og genanvendelse af udtjente maskiner, emballage og tilbehør skal følges.

Kun EU: Bortskaf ikke værktøj som husholdningsaffald. I henhold til de europæiske direktiver om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering heraf i den nationale lovgivning skal udtjent elværktøj indsamles separat og afleveres på en miljøvenlig genbrugsplads.

Gå ind på www.mirka.com for at få flere oplysninger om REACH, RoHS og vores politik om social ansvarlighed.

Konformitätserklärung

Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Mirka® Produkte (siehe Tabelle „Technische Daten“ für spezielle Modelle), auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder den normativen Dokumenten übereinstimmen: EN 60204-1:2018 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU.

Produkte: Mirka® Modular Trolley

Jeppo 20.09.2021 Ort und Datum der Ausstellung	MIRKA Firma	 Stefan Sjöberg, Leitender Geschäftsführer	Fabrikant/Lieferant Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finnland Tel.: +358 20 7602111 Fax: +358 20 7602290 www.mirka.com	
---	-----------------------	--	--	--

Übersetzung der Originalanweisung Wir behalten uns das Recht vor, zu jeder Zeit ohne vorausgegangene Ankündigung Änderungen in diesem Handbuch vorzunehmen

Wichtig

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen, bedienen oder warten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf. Lesen und befolgen Sie die nationalen und örtlichen Richtlinien.

Symbole

	Starkes Magnetfeld
---	--------------------



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Mirka® Modular Trolley darf nicht in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremsen arretiert sind, bevor Sie den Mirka® Modular Trolley verwenden.
- Der Werkstattwagen darf nur auf ebenen Flächen aufgestellt und bedient werden.
- Er darf nur von dafür geschultem Personal verwendet werden. Wartung und Reparatur der Druckluft- und Elektroausrüstung dürfen nur von dafür qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Vor dem Reinigen sowie vor Wartungsarbeiten und Reparaturen muss immer die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Um ein Umkippen des Werkstattwagens zu verhindern, darf die maximale Nutzlast beim Beladen nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie den Werkstattwagen nicht als Kletterhilfe oder zum Personentransport! Der Wagen darf nicht von einem motorisierten Fahrzeug gezogen werden.
- Achten Sie auf den drehbaren Schlaucharm.
- Verwenden Sie den Mirka® Modular Trolley unter trockenen Bedingungen.
- Bewegen Sie den Wagen nicht, bevor alle Schubfächer geschlossen sind.
- Vorsicht beim Schließen der Schubfächer.
- Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn Kabel bzw. Stecker beschädigt sind. Ziehen Sie zur Unterbrechung der Stromversorgung nicht am Kabel, sondern am Stecker. Berühren Sie den Wagen nicht oder schließen ihn an die Stromversorgung an, wenn Sie nasse Hände haben.
- Überschreiten Sie das maximale Produktgewicht, einschließlich Inhalt, nicht. Überschreiten Sie das maximale Gewicht für jedes Schubfach nicht. Siehe Abschnitt „Technische Daten“.

Vorsicht mit Magneten!

Magnete können die Funktion einer Reihe von unterschiedlichen Produkte beeinträchtigen, da sie ein weitreichendes, starkes Magnetfeld erzeugen.

- Es besteht die Gefahr, dass ein Herzschrittmacher in den Testmodus wechselt und Beschwerden verursacht.
- Ein Herzdefibrillator (ICD) kann möglicherweise seine Funktion einstellen.
- Hörgeräte können in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.

Warnen Sie Personen, die solche Geräte implantiert haben/tragen, davor, einem Magneten zu nahe zu kommen und informieren Sie darüber, einen Mindestabstand von 100 mm einzuhalten!

Neodym-Magnete sind spröde, vermeiden Sie daher Kollisionen zwischen Magneten. Bei einer Kollision können Magnete zerbrechen wobei scharfe Splitter mehrere Meter weit weggeschleudert werden und Ihre Augen verletzen können.

Magnete enthalten Nickel, das bei manchen Menschen bei Kontakt allergische Reaktionen hervorrufen kann.

Vermeiden Sie den Kontakt mit Magneten, wenn Sie bereits an einer Nickelallergie leiden!

Produktkonfiguration/-spezifikationen

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Beschreibung	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Leergewicht	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg
	Max.: 110 kg	Max.: 110 kg	Max.: 110 kg
Nutzlast	100 kg	100 kg	100 kg
Max. Leistungsaufnahme		3000 W	3000 W
Betriebsspannung		220 –240 VAC	220 –240 VAC
Max. Druck			10 bar

Bestimmungsgemäße Verwendung

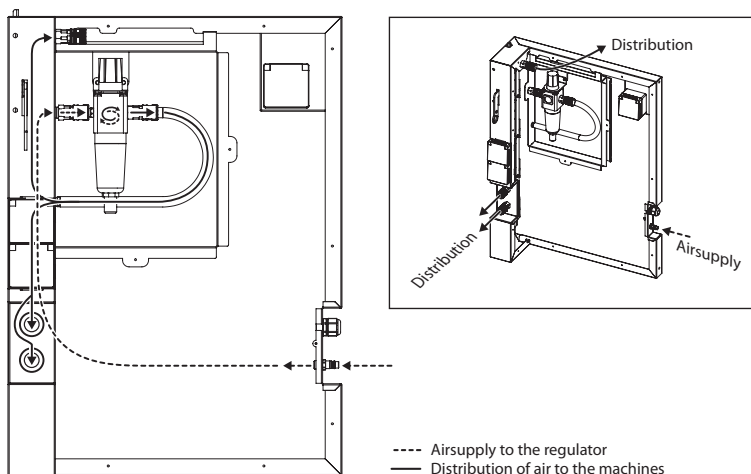
Der Werkstattwagen Mirka® Modular Trolley dient in erster Hand zum Aufbewahren von Werkzeugen und Verbrauchsmaterial. Der Werkstattwagen darf nur auf ebener Fläche aufgestellt werden. Sollte es erforderlich sein, den Wagen über Flächen mit Gefälle zu bewegen, sollte dieses nicht mehr als 2 % betragen. Der Wagen ist in erster Linie für den Einsatz in Innenbereichen von Werkstätten vorgesehen. Andere Verwendungszwecke nur nach Absprache mit dem Hersteller.

Stromversorgung

Der Wagen ist mit einem fest installierten 230-V-Netzanschluss mit Dreifachsteckdose ausgestattet.

Strom- und Druckluftversorgung

Der Wagen ist mit einem dauerhaft installierten 230-V-Netzanschluss (Dreifachsteckdose) sowie einem integrierten Druckluftanschluss mit drei Schnellkupplungen ausgerüstet.



Anwendungshinweise

Montageanleitung

Die separate Montageanleitung liegt dem Produkt bei.

Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Netzkabel des Mirka® Modular Trolley an die Stromversorgung an. Die totale Leistungsaufnahme der Geräte, die gleichzeitig an den Dreifachstecker angeschlossen sind, darf 3.000 W nicht überschreiten.

Druckluftanschluss

Schließen Sie die Druckluftversorgung der Werkstatt an dem dafür vorgesehenen Druckluftanschluss an der Rückseite der Maschine. Druckluftbetriebene Maschinen können so direkt vom Wagen aus betrieben werden. Alternativ kann die Druckluftversorgung auch an einen Druckluftanschluss an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden (z. B. zum Einsatz von Exzentschleifern). Hierzu verwenden Sie die vormontierte Schlauchsektion an der Wartungseinheit. Der Druckluftanschluss des Mirka® Modular Trolley darf 10 bar nicht überschreiten. Es ist möglich, die Druckluft an die Bedürfnisse des Benutzers anzupassen.

Schließmechanismus

Wichtig: Die Schubfächer müssen vor dem Ver-/Entriegeln der Einheit vollständig geschlossen sein.

Anforderung: Vorhängeschloss

1. Schließen Sie sämtliche Schubfächer.
2. Drücken Sie den Schließmechanismus nach oben.
3. Vorhängeschloss anbringen

Wartung

HINWEIS! Die Wartungs- und Reparaturarbeiten, vor allem an der Druckluft- und Elektroausrüstung, dürfen nur von dafür qualifiziertem Personal durchgeführt werden!

Der Zustand des Wagens und seiner Komponenten muss regelmäßig auf Funktion und Sicherheit geprüft werden. Die erforderlichen Wartungsarbeiten sollten umgehend erfolgen, besonders dann, wenn Zeichen von Verschleiß oder Verschmutzung sichtbar sind. Wenn es bei den Wartungsarbeiten zu Problemen kommt, die Sie nicht selbst lösen können, sollte ein Druckluft- bzw. Elektrofachmann hinzugezogen werden.

- Elektrische und druckluftbetriebene Ausrüstung muss regelmäßig gewartet werden.
- Unterbrechen Sie die Strom- und Druckluftversorgung, bevor Service, Wartung oder Reparaturen ausgeführt werden.
- Reinigen Sie den Wagen nur mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn anschließend.

Information zur Entsorgung

GEFAHR



Ausgediente Geräte müssen durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar gemacht werden.

Beachten Sie die nationalen Regeln und Bestimmungen zur umweltgerechten Entsorgung und zum Recycling von ausgedienten Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Nur EU: Nicht als Hausmüll entsorgen. In Übereinstimmung mit EU-Richtlinien über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt entsorgt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Weitere Informationen zu REACH, RoHS und unserer sozialen Verantwortung als Unternehmen finden Sie auf www.mirka.com

Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: EN 60204-1:2018 in accordance with the regulations 2014/35/EU.				
Products: Mirka® Modular Trolley				
Jeppo 20.09.2021 Place and date of issue	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO	Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Original instructions. We reserve the right to make changes to this manual without prior notice.

Important

Read these safety and operating instructions carefully before installing, operating or maintaining this tool. Keep these instructions in a safe and accessible place. Read and comply with state and local regulations.

Symbols

	Strong magnetic field
---	-----------------------

General Safety Instructions

- The Mirka® Modular Trolley must not be used in potentially explosive atmospheres.
- Ensure that the parking brakes are locked before using the Mirka® Modular Trolley.
- The cart may only be set up and operated on a flat surface.
- Operation may only be performed by trained personnel. Maintenance and repair of the pneumatic and electrical equipment may only be carried out by qualified personnel.
- Before cleaning, maintenance and repair work, the mains plug must always be unplugged from the socket.
- To avoid the risk of tipping, do not exceed the maximum load capacity when loading the cart.
- Do not use as a climbing aid or to transport people! The cart must not be towed by a motorized vehicle.
- Be aware of rotating hose arm.
- Use the Mirka® Modular Trolley in dry conditions.
- Do not move the product prior to closing all the drawers.
- Be careful when closing the drawer.
- Do not use with damaged cord or plug. To unplug, grasp the plug, not the cord. Do not handle plug with wet hands.
- Do not exceed the maximum product weight, including contents. Do not exceed the maximum weight for each drawer. See "Technical data" chapter.

Caution with magnets!

- Magnets could affect the functioning of many different products as they produce a far-reaching, strong magnetic field.
- A pacemaker could switch into test mode and cause illness.
 - A heart defibrillator may stop working.
 - Hearing aids may stop working.

Warn others who wear these devices from getting too close to a magnet and keep a minimum distance of 100 mm!

Neodymium magnets are brittle, avoid collision of magnets. Colliding magnets may crack and sharp splinters could be propelled away several meters and injure your eyes.

Magnets contain nickel which may cause an allergic reaction upon contact for some people.

Avoid contact with magnets if you already have a nickel allergy!

Technical data

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Description	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Empty weight	Min: 70 kg (154.5 lbs)	Min: 70 kg (154.5 lbs)	Min: 70 kg (154.5 lbs)
	Max: 110 kg (242.8 lbs)	Max: 110 kg (242.8 lbs)	Max: 110 kg (242.8 lbs)
Carrying capacity	100 kg (220.8 lbs)	100 kg (220.8 lbs)	100 kg (220.8 lbs)
Max. power		3000 W	3000 W
Operating voltage		220 –240 VAC	220 –240 VAC
Max. pressure			10 bar

Proper use of tool

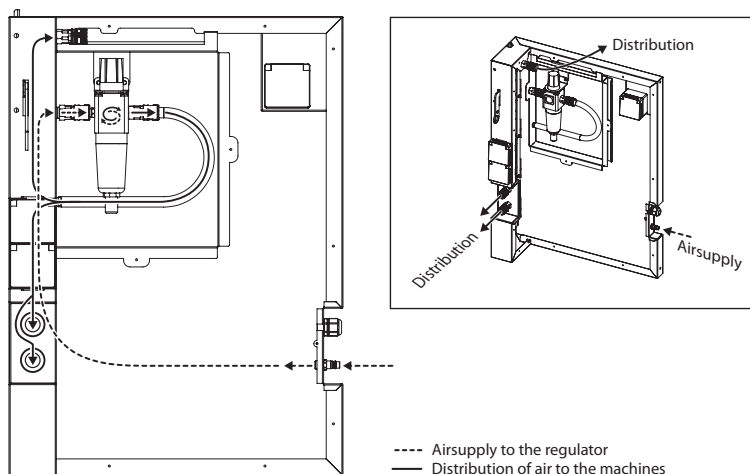
The workshop cart Mirka® Modular Trolley is mainly used for the storage of tools and consumables. The cart may only be set up on level surfaces. Occasionally it may be necessary to drive on slightly inclined surfaces, in which case the inclination should not exceed 2%. The cart is primarily intended for use inside workshops. Other applications should be agreed with the manufacturer.

Electrical

It is equipped with a permanently installed 230 V mains connection with triple sockets.

Electrical and pneumatic

It is equipped with a permanently installed 230 V mains connection with triple sockets as well as an integrated compressed air connection equipped with 3 locking couplings.



Operating instructions

Assembly instructions

Please find the separate assembly instructions with the product.

Electrical connection

Connect the power cable of the Mirka® Modular Trolley to the mains supply. The total power consumption of appliances connected to the triple socket at the same time must not exceed 3,000 W.

Pneumatic connection

Connect the workshop compressed air line to the designated compressed air connection at the back of the machine. Compressed air devices can now be operated directly from the cart. Alternatively, the compressed air supply can also be connected to a pneumatic box on the industrial vacuum cleaner (e.g. for operating orbital sanders). To do this, use the preassembled hose section on the maintenance unit. The compressed air connection to the Mirka® Modular Trolley must not exceed 10 bar. It is possible to adjust the air pressure according to user needs.

Locking mechanism

Important: The drawers must be fully closed before locking / unlocking the unit.

Requirement: padlock

1. Close all drawers.
2. Push up the locking mechanism.
3. Add padlock

Maintenance

NOTE! Maintenance and repair work, especially on the electrical and pneumatic equipment may only be carried out by qualified personnel.

The condition of the cart and its components must be regularly checked for function and safety. The necessary maintenance work should be carried out as soon as possible, especially if signs of wear or dirt are visible. If problems arise during maintenance work that can not be remedied by your own means, a specialist in compressed air or electrics should be consulted.

- Electric and pneumatic equipment must be serviced regularly.
- Disconnect mains plug and disconnect compressed air connection before carrying out any maintenance, servicing and maintenance work.
- To clean the cart, use only a damp cloth and then dry it.

Disposal Information

DANGER



Render redundant tools unusable by removing the power cord.

Observe applicable country-specific regulations regarding disposal and recycling of disused machines, packaging and accessories.

EU only: Do not dispose tools in house-hold waste. According to European Directives on waste electrical and electronic equipment and its implementation under national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and taken to an environmentally compatible recycling facility.

For more information regarding REACH, RoHS and our corporate social responsibility visit www.mirka.com

Declaración de conformidad

Mirka Ltd, 66850 Jepua, Finlandia

declara bajo su única responsabilidad que los productos Mirka® (enumerados a continuación, ver la tabla «Datos técnicos» para el modelo correspondiente) a los que se refiere esta declaración son conformes a las siguientes normativas u otros documentos reglamentarios: EN 60204-1:2018, de conformidad con la normativa 2014/35/UE.

Productos: Mirka® Modular Trolley

Jepua 20-09-2021 Lugar y fecha de emisión	MIRKA Compañía	 Stefan Sjöberg, CEO	Fabricante / Proveedor Mirka Ltd 66850 Jepua, Finlandia Tfno +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	----------------------------------	--	--	--

Traducción de las instrucciones originales Nos reservamos el derecho a efectuar cambios en este manual sin previa notificación

Importante

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y operación antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento de esta herramienta. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible. Lea y cumpla con las normativas estatales y locales.

Símbolos

	Campo magnético de alta intensidad
---	---



Instrucciones generales de seguridad

- El Mirka® Modular Trolley no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas.
- Asegúrese de que los frenos de aparcamiento estén bloqueados cuando utilice el Mirka® Modular Trolley.
- El carrito debe ponerse en marcha y utilizarse siempre sobre una superficie lisa.
- El carrito solo puede ser utilizado por personal debidamente capacitado. El mantenimiento y la reparación de los equipos neumático y eléctrico solo pueden ser realizados por personal capacitado.
- Antes de realizar la limpieza, el mantenimiento o reparaciones, debe desenchufarse el cable que va a la toma de corriente.
- Para evitar que el carrito se vuelque, nunca supere su capacidad de carga máxima.
- ¡No lo utilice como apoyo para subirse a alturas ni para transportar a personas! El carrito nunca debe ser remolcado por un vehículo motorizado.
- Tenga cuidado con el brazo de la manguera rotatoria.
- Utilice siempre el Mirka® Modular Trolley en un ambiente seco.
- No mueva el producto sin haber cerrado todos los cajones.
- Tenga cuidado al cerrar el cajón.
- No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- No exceda el peso máximo del producto, incluido su contenido. No exceda el peso máximo de cada cajón. Vea el capítulo de «Datos técnicos».

¡Tenga precaución con los imanes!

Los imanes pueden afectar al funcionamiento de un gran número de productos, ya que generan un campo magnético intenso y de gran alcance.

- Los marcapasos pueden entrar en modo de prueba y causar dolencias.
- Los desfibriladores cardíacos pueden dejar de funcionar.
- Los audífonos pueden dejar de funcionar.

Advertia a otras personas con estos dispositivos para evitar que se acerquen demasiado a un imán, manteniendo una distancia mínima de 100 mm.

Los imanes de neodimio son frágiles. Evite que impacten entre ellos. Al chocar, los imanes pueden agrietarse, proyectando astillas afiladas a varios metros de distancia, con el consiguiente riesgo de lesiones en sus ojos.

Los imanes contienen níquel, que en algunas personas puede causar una reacción alérgica en su contacto.

Evite el contacto con imanes si ya tiene alergia al níquel.

Datos técnicos

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Descripción	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Peso en vacío	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg
	Máx.: 110 kg	Máx.: 110 kg	Máx.: 110 kg
Capacidad de carga	100 kg	100 kg	100 kg
Potencia máx.		3000 W	3000 W
Tensión de funciona- miento		220 –240 VAC	220 –240 VAC
Presión máx.			10 bar

Uso correcto de la herramienta

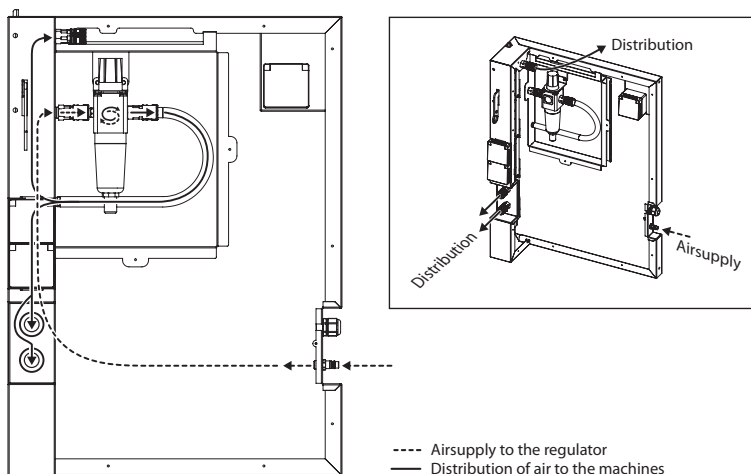
Este carrito de taller Mirka® Modular Trolley se utiliza principalmente para almacenar herramientas y artículos consumibles. El carrito debe ponerse en marcha siempre sobre una superficie uniforme. Puede que ocasionalmente sea necesario conducirlo sobre superficies ligeramente inclinadas, en cuyo caso la inclinación no debe superar el 2 %. El carrito ha sido diseñado principalmente para uso en el interior del taller. Para otras posibles aplicaciones, deberá consultar con el fabricante.

Eléctrico

Viene equipado con una conexión a la toma de corriente de 230 V, instalada permanentemente y con triple enchufe.

Eléctrico y neumático

Viene equipado con una conexión a toma de corriente de 230 V (con triple enchufe) instalada permanentemente, así como una conexión incorporada de aire comprimido con 3 acoplamientos de bloqueo.



Instrucciones de manejo

Instrucciones de montaje

Dentro del producto encontrará las instrucciones de montaje por separado.

Conexión eléctrica

Conecte el cable de alimentación del Mirka® Modular Trolley a la toma de corriente. El consumo total de energía de los aparatos conectados al mismo tiempo al triple enchufe no debe superar los 3000 W.

Conexión neumática

Conecte la entrada de aire comprimido del taller a la conexión de aire comprimido correspondiente en la parte trasera del aparato. Los dispositivos de aire comprimido se pueden operar directamente desde el carrito. El suministro de aire comprimido también se puede conectar a una caja neumática en el aspirador industrial (p. ej., para operar lijadoras orbitales). Para ello, utilice la sección de manguera que viene ya montada en la unidad de mantenimiento. La conexión de aire comprimido al Mirka® Modular Trolley no debe ser superior a 10 bar. Se puede regular la presión del aire conforme a las necesidades del usuario.

Mecanismo de bloqueo

Importante: Los cajones deben estar perfectamente cerrados antes de bloquear/desbloquear el equipo.

Se requiere: un candado

1. Cierre todos los cajones.
2. Tire hacia arriba del mecanismo de bloqueo.
3. Añadir candado

Mantenimiento

AVISO! El mantenimiento y la reparación, sobre todo de los equipos neumático y eléctrico, solo pueden ser realizados por personal capacitado.

Para un funcionamiento correcto y seguro, debe comprobar periódicamente el estado del carrito y de sus piezas. Debe llevarse a cabo la labor de mantenimiento necesaria lo antes posible, sobre todo si se ven señales de desgaste o suciedad. Si surgen problemas durante la labor de mantenimiento y no puede solucionarlos por su cuenta, debe consultar a un experto en aire comprimido o electricidad.

- Los equipos eléctrico y neumático deben revisarse periódicamente.
- Desconecte el cable que va a la toma de corriente antes de realizar cualquier labor de mantenimiento o reparación.
- Para limpiar el carrito, utilice únicamente un paño húmedo y séquelo después.

Información de desguace

PELIGRO



Para inutilizar una herramienta obsoleta, quite el cable de alimentación.

Cumpla con las normativas específicas aplicables en su país sobre el desguace y el reciclado de máquinas, embalajes y accesorios en desuso.

Solo para la UE: No realice el desguace de herramientas junto con los residuos domésticos. En cumplimiento de las directivas europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su vida deben ser recogidas por separado y llevadas a una planta de reciclaje compatible con el medioambiente.

Para más información sobre REACH, RoHS y nuestra responsabilidad social corporativa, visite www.mirka.com

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Mirka Oy, 66850 Jepua

Vakuutamme omalla vastuullamme, että Mirka®-tuotteet (lueteltu alla ja katso mallikohtainen taulukko "Tekniset tiedot"), joita tämä vakuutus koskee, täyttävät seuraavien standardien tai muiden määräysten vaatimukset: EN 60204-1:2018 direktiivin 2014/35/EU määräysten mukaisesti.

Tuotteet: Mirka® Modular Trolley

Jepua 20.09.2021 Paikka ja aika	MIRKA Yritys	 Stefan Sjöberg, toimitusjohtaja	Valmistaja/Myyjä Mirka Oy 66850 Jepua Tel. 020 760 2111 Fax 020 760 2290 www.mirka.com	
--	--------------------------------	--	--	---

Käännös alkuperäisistä ohjeista. Pidätämme oikeuden tämän käyttöohjeen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Tärkeää

Lue nämä turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän työkalun asennusta, käyttöä tai kunnossapitoa. Säilytä nämä ohjeet hyvin saatavilla turvallisessa paikassa. Lue kansalliset ja paikalliset määräykset ja noudata niitä.

Merkinnät

	Vahva magneettikenttä
---	------------------------------



Yleiset turvallisuusohjeet

- Mirka® Modular Trolley -tuotetta ei saa käyttää tilassa, jossa voi olla räjähtävä kaasuseos.
- Varmista ennen Mirka® Modular Trolley -tuotteen käyttöä, että seisontajarrut on lukittu.
- Vaunun saa pysäköidä ja sitä saa käyttää vain tasaisella alustalla.
- Vaunua saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Paineilma- ja sähkölaitteita saa huoltaa ja korjata vain pätevä henkilökunta.
- Ennen puhdistusta, huoltoa ja korjauksia verkkovirtapistoke on aina irrotettava pistorasiasta.
- Vaunun suurinta sallittua kuormitusta ei saa ylittää vaunua lastattaessa, jotta kaatumisvaaralta vältyttäisiin.
- Vaunua ei saa käyttää kiipeilyvälineenä eikä ihmisten kuljettamiseen! Vaunua ei saa hinata moottoriajoneuvolla.
- Varo kiertyvää letkuvartta.
- Käytä Mirka® Modular Trolley -tuotetta kuivissa oloissa.
- Siirrä tuotetta vain, kun kaikki laatikot on suljettu.
- Ole varovainen laatikoita suljettaessa.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Irrota virtajohto vetämällä pistokkeesta, ei johdosta. Pistoketta ei saa käsitellä märillä käsillä.
- Tuotteen suurinta painoa (sisältö mukaan lukien) ei saa ylittää. Kunkin laatikon suurinta painoa ei saa ylittää. Katso lukua "Tekniset tiedot".

Huomio magneeteista!

Magneetit tuottavat laaja-alaisen, vahvan magneettikentän, joka voi vaikuttaa monien eri tuotteiden toimintaan.

- Sydämentahdistin saattaa siirtyä testaustilaan ja aiheuttaa sairauskohtauksen.
- Rytminsiirtolaite saattaa lakata toimimasta.
- Kuulolaite saattaa lakata toimimasta.

Varoita näiden laitteiden käyttäjiä pysymään vähintään 100 mm:n päässä magneetista.

Neodyymimagneetit ovat hauraita, joten vältä magneettien osumista toisiinsa. Törmäävät magneetit saattavat murtua. Teräviä sirpaleita voi lentää useiden metrien päähän ja vaurioittaa silmiä.

Magneetit sisältävät nikkeliä, jonka kosketus saattaa aiheuttaa joillekin ihmisille allergisen reaktion.

Vältä koskemasta magneetteja, jos sinulla on jo todettu nikkeliallergia!

Tekniset tiedot

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Kuvaus	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Tyhjäpaino	Pienin: 70 kg Suurin: 110 kg	Pienin: 70 kg Suurin: 110 kg	Pienin: 70 kg Suurin: 110 kg
Kantavuus	100 kg	100 kg	100 kg
Suurin teho		3000 W	3000 W
Käyttöjännite		220–240 VAC	220–240 VAC
Enimmäispaine			10 bar

Koneen oikea käyttö

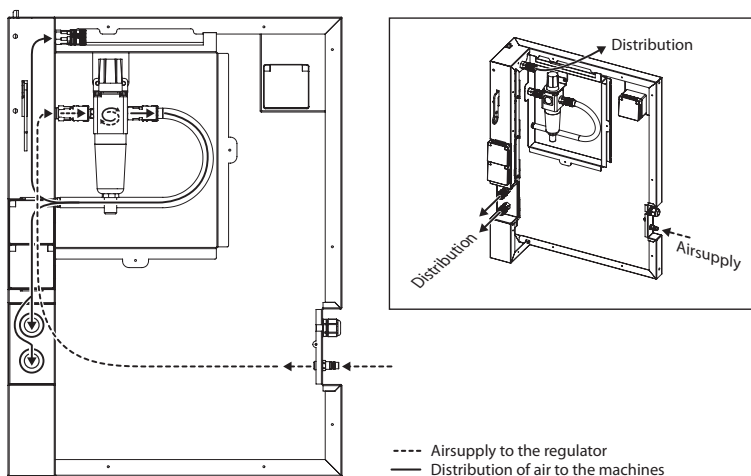
Työpajavaunua Mirka® Modular Trolley käytetään etupäässä työkalujen ja tarvikkeiden säilyttämiseen. Vaunun saa pysäköidä vain tasaiselle alustalle. Jos vaunua joudutaan kuljettamaan kaltevalla pinnalla, kallistus saa olla enintään 2 prosenttia. Vaunu on tarkoitettu etupäässä sisäkäyttöön työpajoissa. Käytöstä muissa kohteissa kannattaa sopia valmistajan kanssa.

Sähköliitännät

Vaunussa on kiinteästi asennettu 230 V verkkovirtaliitäntä ja kolmoispistorasia.

Sähkö- ja paineilmiitännät

Vaunussa on kiinteästi asennettu 230 V verkkovirtaliitäntä ja kolmoispistorasia sekä integroitu paineilmiitännä, jossa on 3 lukitusliitintä.



Käyttöohjeet

Kokoonpano-ohjeet

Katso tuotteen mukana toimitettua erillistä kokoonpano-ohjetta.

Sähköliitäntä

Kytke virtajohto Mirka® Modular Trolley pistorasiaan. Kolmoispistorasiaan samanaikaisesti liitettujen koneiden kokonaisteho saa olla enintään 3 000 W.

Paineilmaliitäntä

Liitä työpajan paineilmaletku koneen takana olevaan merkittyyn paineilmaliihtäntään. Paineilmakoneita voi tämän jälkeen käyttää suoraan vaunusta käsin. Vaihtoehtoisesti paineilmaliihtäntään voi liittää teollisuusimurin paineilmarasiaan (esimerkiksi epäkeskiohikoneiden käyttöä varten). Tämä tehdään huoltoyksikössä olevalla valmiiksi kootulla letkulla. Mirka® Modular Trolley -tuotteen paineilmaliihtäntään paine ei saa ylittää 10 baaria. Ilmanpainetta voi säätää käyttäjän tarpeiden mukaan.

Lukitusmekanismi

Tärkeää: Laatikot on suljettava kokonaan ennen yksikön lukitsemista / lukituksen avaamista.

Vaatus: riippulukko

1. Sulje kaikki laatikot.
2. Työnnä lukitusmekanismia ylöspäin.
3. Kiinnitä riippulukko.

Kunnossapito

HUOM! Vaunua, etenkin sen paineilma- ja sähkölaitteita, saa huoltaa ja korjata vain pätevä henkilökunta.

Vaunun ja sen osien kunto eli toiminta ja turvallisuus pitää tarkistaa säännöllisesti. Tarpeelliset huoltotyöt kannattaa tehdä mahdollisimman nopeasti, etenkin jos vaunussa näkyy kulumisjälkiä tai likaa. Jos huollon aikana ilmenee ongelmia, joita ette pysty korjaamaan omin neuvoin, asiasta kannattaa kysyä paineilma- tai sähkölaitteiden asiantuntijalta.

- Sähkö- ja paineilmalaitteet pitää huoltaa säännöllisesti.
- Irrota verkkovirtapistoke ja paineilmaliihtäntä ennen vaunun kunnossapito-, huolto- ja korjaustöitä.
- Puhdista vaunu nihkeällä liinalla ja kuivaa se lopuksi.

Käytöstä poistaminen

VAARA



Tee käytöstä poistetut sähkökoneet käyttökelvottomiksi poistamalla niistä virtajohto.

Noudata käytettyjen koneiden, pakkausten ja tarvikkeiden hävittämisessä ja kierrätyksessä soveltuvia kansallisia määräyksiä.

Vain EU. Työkaluja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen direktiivin ja sen kansallisessa lainsäädännössä täytäntöön pantujen määräysten mukaan loppuun käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja toimitettava hyväksytyyn kierrätys-keskukseen.

Lisätietoja REACH- ja RoHS-määräyksistä ja yritysvastuustamme on osoitteessa www.mirka.com

Déclaration de conformité

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlande

certifie sous son unique responsabilité que les produits Mirka® (listés ci-dessous, consulter le tableau « Caractéristiques techniques » pour un modèle spécifique), pour lesquels la présente attestation est délivrée, sont conformes aux normes ou autres documents normatifs suivants : EN 60204-1:2018 en conformité avec les directives 2014/35/UE.

Produits : Mirka® Modular Trolley

Jeppo (Finlande), le 20 septembre 2021 Lieu et date d'établissement	MIRKA Société	 Stefan Sjöberg, PDG	Fabricant/Fournisseur Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlande Tél : +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	-------------------------	--	---	--

Traduction des instructions originales Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce manuel, à tout moment et sans avis préalable.

Important

Lire attentivement ces consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre en service, de faire fonctionner ou d'assurer l'entretien de cet appareil. Conserver ces consignes dans un lieu sûr et accessible. Veuillez lire et respecter les réglementations nationales et locales.

Symboles

	Puissant champ magnétique
---	---------------------------



Consignes générales de sécurité

- La Mirka® Modular Trolley ne doit pas être utilisée en atmosphère potentiellement explosive.
- Avant d'utiliser la Mirka® Modular Trolley, veiller à ce que les freins de stationnement soient serrés.
- N'installer et n'utiliser la servante que sur une surface horizontale.
- Utilisation réservée à un personnel qualifié. La maintenance et la réparation des équipements pneumatiques et électriques sont réservées à un personnel qualifié.
- Avant toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, toujours débrancher la prise d'alimentation du secteur.
- Pour éviter tout risque de basculement de la servante, ne pas dépasser la charge maximale recommandée.
- Ne pas monter dessus ou transporter des personnes ! Ne pas tracter la servante avec un véhicule motorisé.
- Attention au bras de tuyau rotatif.
- Utiliser la Mirka® Modular Trolley dans des conditions sèches.
- Refermer tous les tiroirs avant de déplacer le produit.
- Attention lors de la fermeture du tiroir.
- Ne pas utiliser la machine si le cordon ou la prise sont endommagés. Pour débrancher la machine, tirer sur la prise, pas sur le cordon. Ne pas manipuler la prise avec les mains humides.
- Ne pas dépasser le poids maximal du produit, son contenu inclus. Ne pas dépasser le poids maximal de chaque tiroir. Voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Attention aux aimants !

Du fait de leur champ magnétique, puissant et de grande portée, les aimants risquent d'affecter le bon fonctionnement de certains dispositifs.

- Les stimulateurs cardiaques peuvent passer en mode Test et entraîner des maladies.
- Les défibrillateurs cardiaques risquent de cesser de fonctionner.
- Les aides auditives risquent de s'éteindre.

Avvertir les personnes portant ces dispositifs de ne pas s'approcher trop près d'un aimant et de se tenir à une distance d'au moins 100 mm !

Les aimants en néodyme sont cassants, éviter qu'ils entrent en collision, au risque qu'ils se fissurent, projettent des éclats tranchants sur plusieurs mètres et provoquent des blessures oculaires.

Les aimants contiennent du nickel, qui peut provoquer une réaction allergique de contact chez certaines personnes.

Si vous souffrez d'allergie au nickel, évitez tout contact avec les aimants !

Caractéristiques techniques

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Description	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Poids à vide	Min. : 70 kg	Min. : 70 kg	Min. : 70 kg
	Max. : 110 kg	Max. : 110 kg	Max. : 110 kg
Capacité de chargement	100 kg	100 kg	100 kg
Puissance max.		3000 W	3000 W
Tension de service		220 – 240 VAC	220 – 240 VAC
Pression max.			10 bar

Utilisation prévue

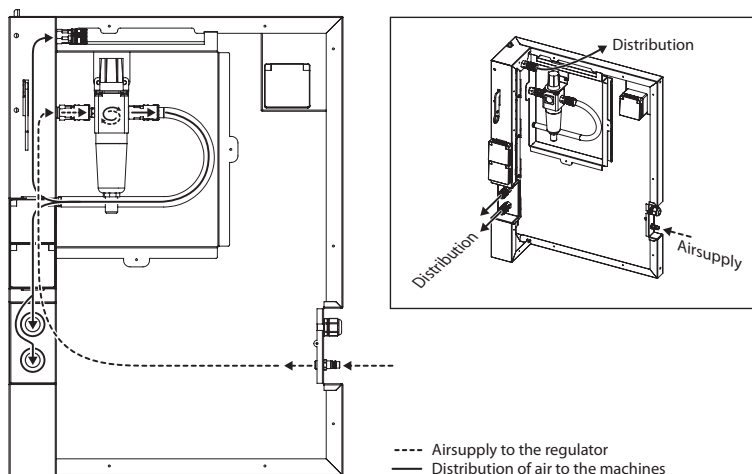
La servante d'atelier Mirka® Modular Trolley sert principalement à ranger les outils et les consommables. Toujours installer la servante sur une surface horizontale ! Il peut arriver de devoir manœuvrer sur une surface légèrement inclinée, laquelle ne devra pas dépasser 2 %. La servante est avant tout destinée à être utilisée à l'intérieur des ateliers. Toute autre utilisation doit recevoir l'accord du fabricant.

Moteur électrique

Elle est équipée d'une connexion permanente avec triples prises de 230 V.

Électrique et pneumatique

Elle est équipée d'une connexion permanente de 230 V au secteur avec prise triple, et d'un raccordement intégré à l'air comprimé avec 3 raccords de verrouillage.



Instructions d'utilisation

Instructions de montage

Les instructions de montage se trouvent à part avec le produit.

Raccordement électrique

Brancher le câble d'alimentation de la Mirka® Modular Trolley au secteur. Les appareils branchés simultanément sur la multiprise ne doivent pas consommer plus de 3000 W.

Raccordement pneumatique

Brancher l'arrivée d'air comprimé de l'atelier sur le raccord d'air comprimé prévu à cet effet à l'arrière de la machine. Les appareils à air comprimé peuvent désormais fonctionner directement à partir de la servante. Sinon, l'alimentation en air comprimé peut également être branchée au boîtier de démarrage automatique pneumatique de l'aspirateur industriel (par ex. pour les ponceuses orbitales). Pour cela, utiliser la section du tuyau déjà montée sur l'unité de maintenance. L'alimentation en air comprimé de la Mirka® Modular Trolley ne doit pas dépasser 10 bars. La pression pneumatique est réglable en fonction des besoins.

Mécanisme de blocage

Important : Les tiroirs doivent être entièrement fermés pour pouvoir verrouiller/déverrouiller l'unité.

Exigence : cadenas

1. Fermer tous les tiroirs.
2. Pousser le mécanisme de blocage vers le haut.
3. Ajouter un cadenas

Maintenance

ATTENTION ! Les travaux de maintenance et de réparation, notamment des équipements pneumatiques et électriques, ne peuvent être réalisés que par un personnel qualifié.

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et la sécurité de la servante et de ses composants. Réaliser sans attendre les travaux de maintenance nécessaires, notamment à l'apparition de signes d'usure ou de poussière. Si des problèmes surviennent lors des travaux de maintenance sans que vous puissiez y remédier vous-mêmes, consulter un expert en air comprimé ou en systèmes électriques.

- Entretien régulièrement ses équipements électriques et pneumatiques.
- Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, débrancher la prise du secteur et les raccords d'air comprimé.
- Pour nettoyer la servante, n'utiliser qu'un chiffon humide puis la sécher.

Mise au rebut

DANGER



Rendre inutilisables les outils en trop en retirant leur cordon d'alimentation.

Respecter les réglementations propres à chaque pays en ce qui concerne la mise au rebut et le recyclage des machines inutilisées, des emballages et des accessoires.

Union européenne uniquement : Ne pas jeter les outils avec les déchets ménagers. En respect des directives européennes relatives à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la loi nationale, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et retournés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Pour davantage d'informations sur REACH, RoHS et notre responsabilité sociale d'entreprise, rendez-vous sur www.mirka.com.

Dichiarazione di conformità

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlandia dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti Mirka® (indicati di seguito e nella tabella "Dati tecnici" per il modello corrispondente) a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alla(e) seguente(i) normativa(e): EN 60204-1:2018 ai sensi del regolamento 2014/35/UE.				
Prodotti: Mirka® Modular Trolley				
Jeppo, 20/09/2021 Luogo e data	 Azienda	 Stefan Sjöberg, CEO	Produttore/fornitore Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlandia Tel +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Traduzione delle istruzioni originali Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a questo manuale senza preavviso.

Importante

Leggere attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di installare, utilizzare o sottoporre a manutenzione l'utensile. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile. Consultare e attenersi alle normative nazionali e locali.

Simboli

	Forte campo magnetico
---	-----------------------

Norme generali di sicurezza

- Il Mirka® Modular Trolley non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Accertarsi che i freni di parcheggio siano bloccati prima di utilizzare il Mirka® Modular Trolley.
- Il carrello deve essere allestito e utilizzato esclusivamente su superfici piane.
- Il carrello deve essere utilizzato esclusivamente da personale addestrato. La manutenzione e le eventuali riparazioni dei componenti pneumatici ed elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Prima di pulizia, manutenzione ed eventuali riparazioni, scollegare sempre la spina dalla presa elettrica.
- Per evitare il rischio di ribaltamento, non superare mai la capacità massima di carico del carrello.
- Non salire mai sul carrello o utilizzarlo per il trasporto di altre persone! Il carrello non deve mai essere trainato con un veicolo a motore.
- Prestare attenzione al braccio rotante.
- Utilizzare il Mirka® Modular Trolley unicamente in luoghi asciutti.
- Accertarsi di chiudere tutti i cassetti prima di muovere il prodotto.
- Prestare attenzione durante la chiusura dei cassetti.
- Non utilizzare se il cavo o la presa sono danneggiati. Per lo scollegamento, afferrare la spina e non il cavo. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non superare il peso massimo consentito per il prodotto, contenuto incluso. Non superare il peso massimo consentito per ogni cassetto. Vedere il capitolo "Dati tecnici".

Attenzione ai magneti!

- Eventuali magneti potrebbero alterare il funzionamento di diversi prodotti, in quanto emettono un forte campo magnetico anche a distanza.
- Un pacemaker potrebbe entrare in modalità di prova e provocare diverse patologie.
 - Un defibrillatore cardiaco potrebbe smettere di funzionare.
 - Gli ausili acustici potrebbero smettere di funzionare.

Avvisare i portatori di tali dispositivi di non avvicinarsi troppo a un magnete e di mantenere una distanza minima di 100 mm!

I magneti al neodimio sono molto delicati, prestare attenzione ad evitare urti. In caso d'urto, i magneti potrebbero subire crepe e le schegge appuntite potrebbero essere scagliate a diversi metri di distanza con conseguente rischio di lesioni agli occhi.

I magneti contenenti nichel potrebbero provocare una reazione allergica da contatto alle persone particolarmente sensibili.

Evitare il contatto con i magneti in caso di allergia pregressa al nichel!

Dati tecnici

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Descrizione	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Peso a vuoto	Min: 70 kg	Min: 70 kg	Min: 70 kg
	Max: 110 kg	Max: 110 kg	Max: 110 kg
Capacità massima di carico	100 kg	100 kg	100 kg
Consumo massimo di corrente		3000 W	3000 W
Tensione nominale		220 – 240 VAC	220 – 240 VAC
Pressione massima			10 bar

Uso corretto dell'utensile

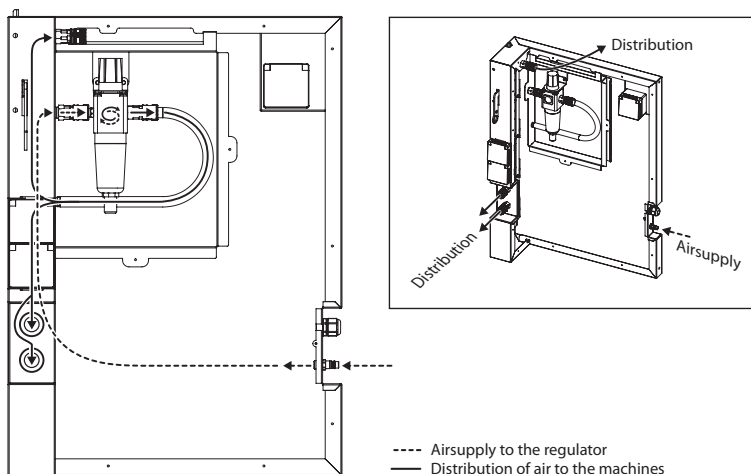
Il carrello da officina Mirka® Modular Trolley è destinato principalmente alla conservazione di utensili e materiale di consumo. Il carrello deve essere allestito esclusivamente su superfici piane! Occasionalmente può essere necessario attraversare superfici leggermente inclinate, ma in tal caso la pendenza non deve superare il 2%. Il carrello è destinato in primo luogo all'uso all'interno di officine. Eventuali altre applicazioni devono essere concordate con il produttore.

Elettrico

È dotato di una presa elettrica fissa a 230 V (tripla).

Elettrico e pneumatico

È dotato di una presa elettrica fissa a 230 V (tripla) nonché di un attacco integrato per aria compressa con 3 connettori di innesto.



Istruzioni per l'uso

Istruzioni per il montaggio

Fare riferimento alle istruzioni per il montaggio fornite separatamente con il prodotto.

Collegamento elettrico

Collegare il cavo di alimentazione del Mirka® Modular Trolley alla presa di rete. Il consumo di corrente complessivo dei dispositivi collegati allo stesso tempo alla presa tripla del carrello non deve superare 3.000 W.

Collegamento pneumatico

La linea dell'aria compressa dell'officina deve essere collegata all'apposito attacco sul lato posteriore del carrello. In questo modo, i dispositivi ad aria compressa possono essere azionati direttamente dal carrello. In alternativa, l'aria compressa può essere collegata al quadro pneumatico di un aspiratore industriale (ad es. per l'uso di levigatrici orbitali). A tal scopo, utilizzare l'attacco per tubi preassemblato sull'unità di manutenzione. La pressione dell'aria compressa al Mirka® Modular Trolley non deve superare 10 bar. La pressione dell'aria può essere regolata in base alle esigenze dell'utente.

Meccanismo di bloccaggio

Importante: I cassettei devono essere completamente chiusi prima di bloccare / sbloccare l'unità.

Requisito: lucchetto

1. Chiudere tutti i cassettei.
2. Premere il meccanismo di bloccaggio verso l'alto.
3. Applicare il lucchetto.

Manutenzione

NOTA! La manutenzione e le riparazioni, in particolare dei componenti pneumatici ed elettrici, devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

Verificare regolarmente che il carrello ed i relativi componenti funzionino in modo corretto e sicuro. Provvedere immediatamente agli eventuali interventi di manutenzione necessari, in particolare in caso di segni di usura o sporcizia.

In caso di problemi durante i lavori di manutenzione che non possono essere risolti da soli, rivolgersi ad uno specialista di aria compressa oppure ad un elettricista qualificato.

- I dispositivi elettrici e pneumatici devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione.
- Scollegare l'alimentazione elettrica e dell'aria compressa prima di qualsiasi intervento di assistenza, manutenzione o riparazione.
- Per la pulizia del carrello, utilizzare unicamente un panno umido e asciugare quindi il carrello.

Informazioni per lo smaltimento

PERICOLO



Rendere inutilizzabili gli utensili di scarto rimuovendo il cavo di alimentazione.

Attenersi sempre ai regolamenti nazionali applicabili in materia di smaltimento e riciclo di macchine dismesse, imballaggi e accessori.

Solo UE: Non smaltire gli utensili tra i rifiuti urbani. Ai sensi delle Direttive Europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, e delle relative trasposizioni nelle leggi nazionali, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine della loro operatività devono essere raccolti separatamente e conferiti presso un centro di riciclaggio ecologicamente compatibile.

Per maggiori informazioni su regolamento REACH, RoHS e responsabilità sociale d'impresa, visitare il sito www.mirka.com

Conformiteitsverklaring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de Mirka® producten (hieronder vermeld en zie tabel "Technische gegevens" voor het specifieke model) waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen of andere normatieve documenten: EN 60204-1:2018 overeenkomstig de bepalingen van richtlijn 2014/35/EU.

Producten: Mirka® Modular Trolley

Jeppo 20-09-2021 Plaats en datum van uitgifte	MIRKA Bedrijf	 Stefan Sjöberg, CEO	Fabrikant/Leverancier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	-------------------------	--	---	--

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in deze handleiding.

Belangrijk

Lees deze veiligheids- en gebruiksinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gaat installeren, gebruiken of onderhouden. Bewaar deze instructies op een veilige en makkelijk bereikbare plaats. Lees de landelijke en lokale regelgeving en leef deze na.

Symbolen

	Krachtig magnetisch veld
---	--------------------------

Algemene veiligheidsinstructies

- De Mirka® Modular Trolley mag niet worden gebruikt in mogelijk explosieve omgevingen.
- Controleer of de parkeerremmen zijn vergrendeld voor gebruik van de Mirka® Modular Trolley.
- De trolley mag uitsluitend op een vlakke ondergrond worden neergezet en gebruikt.
- De trolley mag uitsluitend worden bediend door daartoe opgeleid personeel. Onderhoud aan en reparatie van de pneumatische en elektrische uitrusting mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Voorafgaand aan reinigen, onderhoud en reparaties moet de stekker altijd uit het stopcontact worden gehaald.
- Om de kans op kantelen te vermijden, mag het maximale laadvermogen bij het laden van de trolley nooit worden overschreden.
- Klim nooit op de trolley en gebruik deze nooit om mensen te vervoeren! De trolley mag niet worden gesleept door een gemotoriseerd voertuig.
- Let op de roterende slangarm.
- Gebruik de Mirka® Modular Trolley in droge omstandigheden.
- Niet verplaatsen voordat alle laden zijn gesloten.
- Wees voorzichtig bij het sluiten van de laden.
- Niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is. Niet uit het stopcontact halen door aan de kabel te trekken. Pak hiervoor de stekker vast. Gebruik de stekker niet met natte handen.
- Het maximale gewicht, inclusief inhoud, niet overschrijden. Het maximale gewicht per lade niet overschrijden. Zie het hoofdstuk "Technische gegevens".

Wees voorzichtig met magneten!

Magneten beïnvloeden de werking van talloze producten doordat ze een krachtig en ver reikend magnetisch veld creëren.

- Zo kan een pacemaker overschakelen naar de testmodus, met ziekte tot gevolg.
- Een hartdefibrillator kan stoppen met werken,
- net als gehoor toestellen.

Waarschuw mensen die deze apparaten dragen niet te dicht bij magneten te komen en houd een minimumafstand van 100 mm aan!

Neodymiummagneten zijn broos. Vermijd dus botsingen tussen magneten. Botsende magneten kunnen barsten en scherpe splinters kunnen meters ver weg worden weggeslingerd, mogelijk met oogletsels tot gevolg.

Magneten bevatten nikkel, dat bij sommige mensen een allergische reactie kan veroorzaken bij contact.

Vermijd contact met magneten als u al een nikkelallergie hebt!

Technische gegevens

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Beschrijving	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Leeggewicht	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg
	Max.: 110 kg	Max.: 110 kg	Max.: 110 kg
Laadvermogen	100 kg	100 kg	100 kg
Max. vermogen		3000 W	3000 W
Bedrijfsspanning		220 –240 VAC	220 –240 VAC
Max. druk			10 bar

Correct gebruik van het apparaat

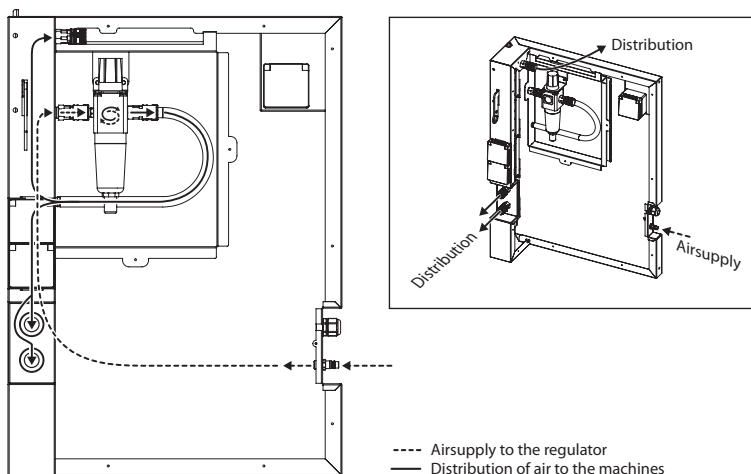
De werkplaatstrolley Mirka® Modular Trolley wordt voornamelijk gebruikt voor het bewaren van gereedschappen en verbruiksartikelen. De trolley mag uitsluitend op een vlakke ondergrond worden neergezet. In voorkomende gevallen kan het noodzakelijk zijn de trolley over licht hellende oppervlakken te verplaatsen. De helling mag echter nooit meer dan 2% zijn. De trolley is primair bedoeld voor gebruik in werkplaatsen. Andere toepassingen zijn uitsluitend toegestaan na overleg met de fabrikant.

Elektrisch

De trolley is uitgerust met een permanente aansluiting voor 230 V netvoeding (3-weg stekkerdoos).

Elektrisch en pneumatisch

De trolley is uitgerust met een permanente aansluiting voor 230 V netvoeding (3-weg stekkerdoos) en een geïntegreerde aansluiting voor perslucht met 3 klauwkoppelingen.



Gebruiksaanwijzing

Montage-instructies

De montage-instructies worden apart bij het product meegeleverd.

Elektrische aansluiting

Sluit de stroomkabel van de Mirka® Modular Trolley aan op de netvoeding. Het totale stroomverbruik van de op de 3-weg stekkerdoos aangesloten apparaten mag niet hoger zijn dan 3.000 W.

Pneumatische aansluiting

Sluit de perslucht slang van de werkplaats aan op de persluchtaansluiting aan de achterkant van de machine. Met perslucht aangedreven apparaten kunnen nu rechtstreeks vanaf de trolley worden bediend. De persluchtoevoer kan ook worden aangesloten op een pneumatisch blok op een industriële stofzuiger (bijv. bij het gebruik van vlakschuurmachines). Hiervoor moet de vooraf gemonteerde slangsectie op de onderhoudseenheid worden gebruikt. De persluchtaansluiting op de Mirka® Modular Trolley mag niet hoger zijn dan 10 bar. De luchtdruk kan worden aangepast op basis van de wensen van de gebruiker.

Vergrendelmechanisme

Belangrijk: De laden moeten volledig gesloten zijn voordat de unit wordt vergrendeld/ontgrendeld.

Vereiste: hangslot

1. Sluit alle laden.
2. Druk het vergrendelmechanisme aan.
3. Maak gebruik van een hangslot.

Onderhoud

LET OP! Onderhoud en reparatie, met name van de elektrische en pneumatische uitrusting, mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

De trolley en de onderdelen ervan moeten regelmatig worden gecontroleerd op correcte werking en veiligheid. Noodzakelijk onderhoud moet zo snel mogelijk worden uitgevoerd, met name bij tekenen van slijtage of vuil. Als er zich tijdens het onderhoud problemen voordoen die niet met eigen middelen te verhelpen zijn, dan moet een specialist op het gebied van perslucht of elektriciteit worden ingeschakeld.

- Aan de elektrische en pneumatische uitrusting moet regelmatig service worden uitgevoerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de persluchtaansluiting voordat er onderhoud en service worden uitgevoerd.
- Gebruik een vochtige doek om de trolley te reinigen en droog deze daarna af.

Verwijdering

GEVAAR



Maak overbodig gereedschap onbruikbaar door de stroomkabel te verwijderen.

Leef de landspecifieke voorschriften op het gebied van verwijdering en recycling van afgedankte apparaten, verpakkingen en accessoires na.

Alleen EU: Gereedschappen niet verwijderen via het huishoudelijke afval. In overeenstemming met de Europese richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie daarvan onder nationaal recht moet elektrische apparatuur aan het eind van de levenscyclus apart worden ingezameld en bij een milieuvriendelijk recyclingbedrijf worden ingeleverd.

Ga voor meer informatie over REACH, RoHS en ons mvo-beleid naar www.mirka.com

Samsvarserklæring

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

erklærer på eget ansvar at Mirka®-produktene (listet opp nedenfor, se også tabellen "Tekniske data" for den aktuelle modellen) som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter: EN 60204-1:2018 i henhold til direktiv 2014/35/EU.

Produkter: Mirka® Modular Trolley

Jeppo 20.09.2021 Sted og dato for utstedelse	MIRKA Firma	 Stefan Sjöberg, konsernsjef	Produsent/leverandør Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tlf +358 (0) 20 760 2111 Faks +358 (0) 20 760 2290 www.mirka.com	
---	-----------------------	--	--	--

Oppsettelse av de originale instruksjonene. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i denne håndboken uten

forvarsel.

Les sikkerhets- og betjeningsanvisningene nøye før installering, bruk eller vedlikehold av dette verktøyet. Oppbevar anvisningene på et trygt og lett tilgjengelig sted. Les overhold statlige og regionale forskrifter.

Symboler

	Sterkt magnetfelt
---	-------------------



Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Mirka® Modular Trolley må ikke brukes i potensielt eksplosive atmosfærer.
- Påse at parkeringsbremsene er på før du bruker Mirka® Modular Trolley.
- Vognen kan bare klagjøres og brukes på plant underlag.
- Den kan bare brukes av opplært personell. Vedlikehold og reparasjon av trykkluft- og elektroutstyr kan bare utføres av kvalifisert personell.
- Før rengjøring samt vedlikeholds- og reparasjonsarbeider skal støpselet til strømmettet alltid trekkes ut av stikkontakten.
- For å unngå fare for at vognen skal velte, må maksimal lastkapasitet ikke overskrides når vognen lastes.
- Må ikke brukes til å klatre på eller til å transportere personer! Vognen må ikke slepes av motorisert kjøretøy.
- Vær oppmerksom på den roterende slangearmen.
- Bruk Mirka® Modular Trolley i tørre omgivelser.
- Ikke forflytt produktet før alle skuffer er lukket.
- Vær forsiktig når du skal lukke skuffer.
- Ikke bruk vognen hvis ledning eller støpsel er skadet. Når du skal koble fra vognen, tar du tak i støpselet og ikke ledningen. Ikke ta i støpselet med våte hender.
- Ikke overskrid maksimal produktvekt, med innhold. Ikke overskrid maksimal vekt for hver enkelt skuff. Se kapittelet "Tekniske data".

Vær forsiktig med magneter!

Magneter kan påvirke virkemåten til mange ulike produkter, ettersom de genererer et omfattende og sterkt magnetfelt.

- Pacemakere kan koble om til testmodus og forårsake sykdom.
- Hjertestartere kan slutte å virke.
- Høreapparater kan slutte å virke.

Advar personer som bruker slikt utstyr mot å komme for nær magneter og be dem om å holde en minsteavstand på 100 mm!

Neodymmagneter er skjøre, så unngå at magneter kolliderer. Magneter som kolliderer kan sprekke og skarpe splinter kan bli slynget flere meter av gårde og forårsake øyeskader.

Magneter inneholder nikkel som kan fremkalle en allergisk reaksjon hos enkelte ved kontakt.

Unngå kontakt med magneter hvis du har nikkelallergi fra før av!

Tekniske data

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Beskrivelse	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Tomvekt	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg	Min.: 70 kg
	Maks.: 110 kg	Maks.: 110 kg	Maks.: 110 kg
Bærekapasitet	100 kg	100 kg	100 kg
Maks. effekt		3000 W	3000 W
Driftsspennning		220–240 VAC	220–240 VAC
Maks. trykk			10 bar

Korrekt bruk av verktøyet

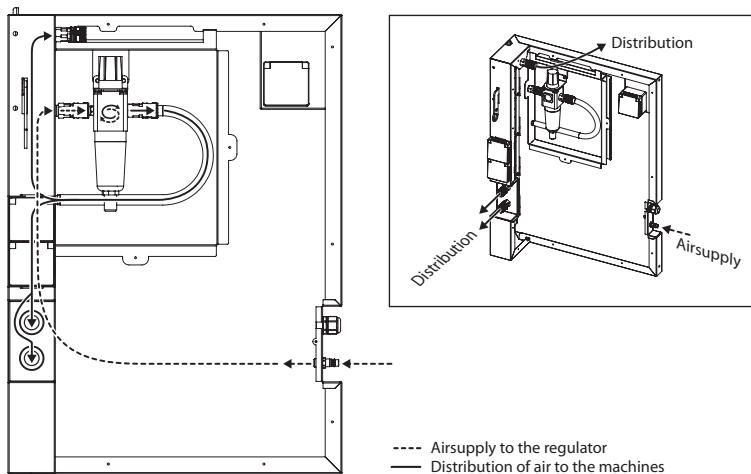
Verkstedvognen Mirka® Modular Trolley brukes i hovedsak til oppbevaring av verktøy og forbruksmateriell. Vognen kan bare klargjøres og brukes på plant underlag! Noen ganger kan det være nødvendig å kjøre vognen på litt skrå flater, og da må helningen ikke overskride 2 %. Vognen er primært beregnet på bruk i verksteder. Annen bruk må avklares med produsenten.

Strøm

Den er utstyrt med permanent installert tilkobling til 230 V strømnnett med 3-veis stikkontakt.

Strøm og trykkluft

Den er utstyrt med permanent installert tilkobling til 230 V strømnnett med 3-veis stikkontakt samt integrert trykklufttilkobling utstyrt med 3 låsekoblinger.



Betjeningsanvisninger

Monteringsanvisning

Du finner en egen monteringsanvisning sammen med produktet.

Strømtilkobling

Koble strømledningen fra Mirka® Modular Trolley til strømmettet. Det samlede strømforbruket til apparater koblet til den 3-veis stikkontakten på samme tid, må ikke overskride 3000 W.

Trykklufttilkobling

Koble verkstedets trykkluftledning til den tilhørende trykklufttilkoblingen bak på vognen. Nå kan trykkluftutstyr brukes rett fra vognen. Alternativt kan trykklufttilførselen også kobles til en trykkluftboks på industristøvsugeren (f.eks. for bruk av eksenterslipemaskiner). Da bruker du den forhåndsmonterte slangedelen på vedlikeholdsenheten. Trykklufttilkoblingens trykk til Mirka® Modular Trolley må ikke overskride 10 bar. Det er mulig å tilpasse lufttrykket til brukerens behov.

Låsemekanisme

Viktig: Skuffene må være helt lukket før enheten låses/låses opp.

Påkrevd utstyr: hengelås

1. Lukk alle skuffer.
2. Skyv opp låsemekanismen.
3. Sett på hengelås.

Vedlikehold

MERK! Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider, især på trykkluft- og elektroutstyr, kan bare utføres av kvalifisert av personell.

Vognens og komponentenes tilstand må kontrolleres jevnlig med henblikk på funksjon og sikkerhet. Nødvendig vedlikeholdsarbeid skal utføres snarest mulig, særlig ved synlige tegn på slitasje eller tilsmussing. Hvis det oppstår problemer i forbindelse med vedlikehold som du ikke kan utbedre selv, må du kontakte en trykkluft- eller elektroekspert.

- Det skal utføres regelmessig service på elektro- og trykkluftutstyr.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og koble fra trykklufften før vedlikeholds- og servicearbeider.
- Bruk bare en fuktig klut til rengjøringen av vognen og tørk deretter av den.

Informasjon om kassering

FARE



Gjør utrangert verktøy ubrukelig ved å fjerne strømledningen.

Følg gjeldende nasjonale forskrifter for miljøvennlig kassering og gjenvinning av maskiner som ikke lenger er i bruk, emballasje og tilbehør.

Kun EU: Ikke kast verktøy sammen med husholdningsavfallet. I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter og utstyr og gjennomføringen i henhold til nasjonale lover, skal elektriske verktøy som har nådd slutten av levetiden, samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

For mer informasjon om REACH, RoHS og bedriftens samfunnsansvar, besøk www.mirka.com

Декларация соответствия

Компания Mirka Ltd, 66850, Йенпо (Jeppo), Финляндия ответственно заявляет, что перечисленная ниже продукция Mirka® (см. таблицу технических характеристик для каждой модели) соответствует требованиям следующих стандартов и иных нормативных документов: EN 60204-1:2018 согласно директиве 2014/35/EU.				
Продукция: Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley				
Йенпо, 20.09.2021 Место и дата выпуска	MIRKA Организация	 Стефан Шёберг (Stefan Sjöberg), генеральный директор	Производитель / поставщик компания Mirka Ltd 66850 Йенпо (Jeppo) Финляндия Тел.: +358 20 760 2111 Факс: +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Перевод оригинального документа. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание данного руководства без предварительного уведомления.

Важно!

Перед началом любых работ, связанных с эксплуатацией и техническим обслуживанием изделия, необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством. Руководство должно храниться в надежном и легкодоступном месте. При работе с изделием необходимо соблюдать требования соответствующих государственных и региональных нормативных документов.

Обозначения

	Сильное магнитное поле
---	------------------------



Правила техники безопасности

- Запрещается использовать изделие Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley в потенциально взрывоопасной атмосфере.
- Перед началом работы с изделием Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley следует удостовериться, что его колеса зафиксированы стояночными тормозами.
- Запрещается эксплуатировать изделие на неровных и наклонных поверхностях.
- Эксплуатация изделия должна осуществляться персоналом, имеющим соответствующую квалификацию. Техническое обслуживание и ремонт пневматического и электрического оборудования должны осуществляться персоналом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Перед началом чистки, технического обслуживания и ремонта изделия необходимо отключить его от сети электропитания.
- Во избежание опрокидывания изделия запрещается превышать максимальную допустимую массу груза.
- Запрещается использовать изделие в качестве лестницы и транспортного средства для перевозки людей. Запрещается буксировать изделие механическими транспортными средствами.
- В процессе эксплуатации изделия необходимо обращать внимание на вращающийся кронштейн шланга.
- Запрещается использовать изделие Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley в условиях сырости.
- Перед перемещением изделия необходимо закрыть все его выдвижные ящики.
- При закрытии ящиков следует проявлять осторожность.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем электропитания и поврежденной вилкой. При извлечении вилки из розетки следует брать за вилку, а не за кабель. Запрещается прикасаться к вилке влажными руками.
- Запрещается перегружать изделие и его ящики. Допустимые значения массы указаны в разделе «Технические характеристики».

Правила техники безопасности при работе с магнитами

- Магниты являются источниками сильных магнитных полей, способных нарушать работу множества различных устройств на значительном расстоянии.
- Кардиостимуляторы могут переключаться в режим испытаний, что может приводить к ухудшению состояния использующих их людей.
 - Дефибрилляторы могут отключаться.
 - Слуховые аппараты могут отключаться.

Следует предупредить лиц, использующих эти устройства, о недопустимости приближения к магнитам и необходимости соблюдения минимальной дистанции 10 см.

Неодимовые магниты отличаются хрупкостью, необходимо оберегать их от ударов. При ударе такие магниты могут разбиваться, а их острые осколки могут разлетаться на несколько метров и представлять опасность для глаз.

Используемый при производстве магнитов никель при соприкосновении с кожей может вызывать у некоторых людей аллергию.

В случае диагностированной аллергии на никель не следует прикасаться к магнитам.

Технические характеристики

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Описание	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Собственная масса, кг	Мин.: 70 Макс.: 110	Мин.: 70 Макс.: 110	Мин.: 70 Макс.: 110
Максимальная масса груза, кг	100	100	100
Максимальная мощность, Вт		3000	3000
Напряжение электропитания, В		220 – 240	220 – 240
Максимальное давление воздуха, бар			10 bar

Назначение и основные сведения

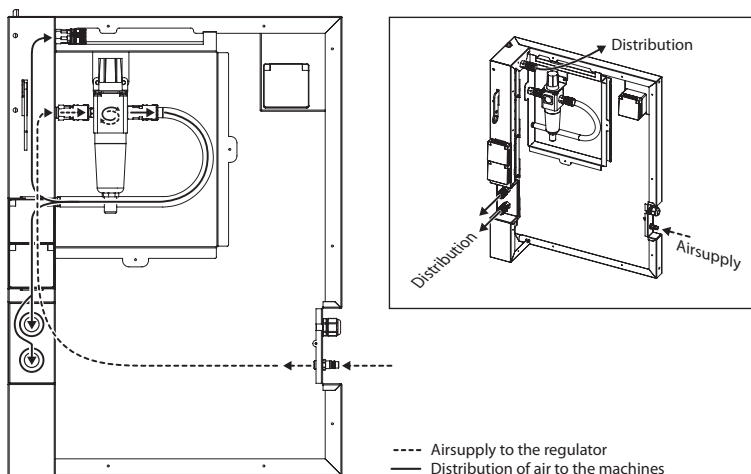
Инструментальный центр Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley представляет собой тележку, предназначенную главным образом для хранения инструментов и расходных материалов. Запрещается эксплуатировать изделие на неровных поверхностях и поверхностях с уклоном более 2%. Изделие предназначено главным образом для использования в промышленных помещениях. Прочие виды его использования должны быть согласованы с производителем.

Модификация с подключением к электросети

В конструкции устройства предусмотрены три электрические розетки с напряжением 230 В.

Модификация с подключением к электросети и линии подачи воздуха

В конструкции устройства предусмотрены три электрические розетки с напряжением 230 В и пневмофитинг для подачи сжатого воздуха с тремя соединительными муфтами.



Эксплуатация

Сборка

См. входящее в комплект поставки изделия руководство по сборке.

Подключение к электросети

Подключить кабель электропитания изделия Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley к сети электропитания. Общая нагрузка на три розетки изделия не должна превышать 3 000 Вт.

Подключение к линии подачи воздуха

Подключить линию подачи воздуха к патрубку, расположенному на задней стороне изделия. Подключить пневматический инструмент к пневмофитингу изделия. В качестве альтернативы к патрубку, расположенному на задней стороне изделия, может быть подключен промышленный пылесос. Это позволит подключить к изделию, например, орбитальную шлифовальную машину. Подключение к пылесосу осуществляется с помощью короткого шланга, входящего в комплект поставки изделия и присоединенного к его воздушному фильтру с редуктором. Давление в линии подачи воздуха, подключенной к изделию Модульный инструментальный центр Mirka® Modular Trolley, не должно превышать 10 бар. Давление может быть отрегулировано согласно needs пользователя.

Блокировка

Внимание! Перед блокировкой и разблокировкой изделия необходимо удостовериться, что выдвижные ящики полностью закрыты.

Необходимые принадлежности: навесной замок.

1. Закрыть все выдвижные ящики.
2. Передвинуть вверх блокирующий механизм.
3. Повесить и закрыть навесной замок.

Техническое обслуживание

ПРИМЕЧАНИЕ! Техническое обслуживание и ремонт изделия и, в особенности, входящего в его состав пневматического и электрического оборудования, должны осуществляться персоналом, имеющим соответствующую квалификацию.

Изделие и его компоненты необходимо регулярно проверять на предмет исправности и безопасности. Необходимое техническое обслуживание изделия, в особенности при обнаружении износа или загрязнения, должно проводиться в кратчайшие сроки. При необходимости следует обратиться к специалистам, имеющим квалификацию для работы с электрическим и пневматическим оборудованием.

- Электрическое и пневматическое оборудование в составе изделия должно проходить регулярное техническое обслуживание.
- Перед началом любых работ по техническому обслуживанию и ремонту изделия необходимо отключить его от сети электропитания и линии подачи воздуха.
- Для чистки изделия следует использовать исключительно влажную тряпку. После окончания чистки необходимо дождаться высыхания изделия.

Утилизация

ОПАСНО!



Утилизируемый инструмент необходимо сделать непригодным к эксплуатации, для чего следует отрезать кабель электропитания.

Утилизация инструмента должна осуществляться согласно требованиям соответствующих местных нормативов, касающихся утилизации и переработки подобных инструментов, их принадлежности и упаковки.

Только для стран ЕС. Запрещается утилизировать инструменты вместе с бытовыми отходами. Согласно европейским директивам об утилизации электрического и электронного оборудования, а также соответствующим им законам стран ЕС, электрические инструменты с выработанным ресурсом должны собираться отдельно и отправляться в центр переработки отходов, соответствующий требованиям природоохранных нормативов.

Более подробные сведения о регламенте REACH (регламенте ЕС, регулирующем производство и оборот химических веществ) и директиве RoHS (директиве ЕС об ограничениях на использование опасных материалов), а также о социальной ответственности компании-производителя представлены на сайте www.mirka.com

Försäkran om överensstämmelse

Mirka Ab, 66850 Jeppo, Finland försäkrar härmed att Mirka®-produkterna (listade nedan, se tabellen "Tekniska data" för respektive modell), för vilka denna försäkran gäller, överensstämmer med följande standarder eller andra normativa dokument: EN 60204-1:2018 i enlighet med bestämmelserna i 2014/35/EU.				
Produkter: Mirka® Modular Trolley				
Jeppo 2021-09-20 Plats och datum för utfärdande	 Bolag	 Stefan Sjöberg, VD	Tillverkare/leverantör Mirka Ab 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i manualen utan föregående meddelande.

Viktigt

Läs dessa säkerhets- och användarinstruktioner noggrant före installation, användning eller underhåll av verktyget. Förvara instruktionerna på ett säkert, men lätt åtkomligt, ställe. Läs igenom och följ nationella och lokala bestämmelser.

Symboler

	Starkt magnetfält
---	-------------------



Allmän säkerhetsinformation

- Mirka® Modular Trolley får inte användas i potentiellt explosiva atmosfärer.
- Se till att parkeringsbromsarna är låsta innan du använder Mirka® Modular Trolley.
- Vagnen får endast placeras och användas på plana ytor.
- Vagnen får endast användas av utbildad personal. Underhåll och reparation av trycklufts- och elutrustning får endast utföras av behöriga personer.
- Före rengöring, underhåll och reparation måste stickproppen alltid dras ut ur eluttaget.
- För att undvika att vagnen välter får den maximala lastkapaciteten inte överskridas.
- Använd inte vagnen för att klättra eller transportera människor på! Vagnen får inte dras av ett motordrivet fordon.
- Se upp för den roterande slangarmen.
- Använd Mirka® Modular Trolley under torra förhållanden.
- Se till att alla lådor är stängda innan du flyttar produkten.
- Stäng lådorna omsorgsfullt.
- Använd inte vagnen om dess sladd eller kontakt är skadad. Håll i kontakten när du drar ur sladden (dra inte i sladden). Ta inte i kontakten om du har våta händer.
- Överskrid inte den maximala produktvikten, inklusive innehåll. Överskrid inte den maximala vikten för varje låda. Se kapitlet "Tekniska data".

Var försiktig med magneter!

Eftersom magneter skapar omfattande och starka magnetfält kan de påverka funktionen hos många olika produkter.

- En pacemaker kan slå om till testläge och orsaka sjukdom.
- En defibrillator kan sluta fungera.
- Hörapparater kan sluta fungera.

Informera personer som använder dessa hjälpmedel om att hålla ett avstånd på minst 100 mm från magneter!

Neodymmagneter är spröda, så undvik kollision av magneter. Kolliderande magneter kan spricka, och vassa flisor kan flyga iväg flera meter och orsaka ögonskador.

Magneter innehåller nickel, som vid kontakt kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner hos vissa människor.

Undvik kontakt med magneter om du har konstaterad nickelallergi!

Tekniska data

Modular Trolley	Plain	Electrical	Electrical and Pneumatic
Beskrivning	Workshop cart	Workshop cart	Workshop cart
Vikt utan last	Min: 70 kg	Min: 70 kg	Min: 70 kg
	Max: 110 kg	Max: 110 kg	Max: 110 kg
Lastkapacitet	100 kg	100 kg	100 kg
Max. effekt		3000 W	3000 W
Driftspänning		220 –240 VAC	220 –240 VAC
Max. tryck			10 bar

Rätt användning av verktyget

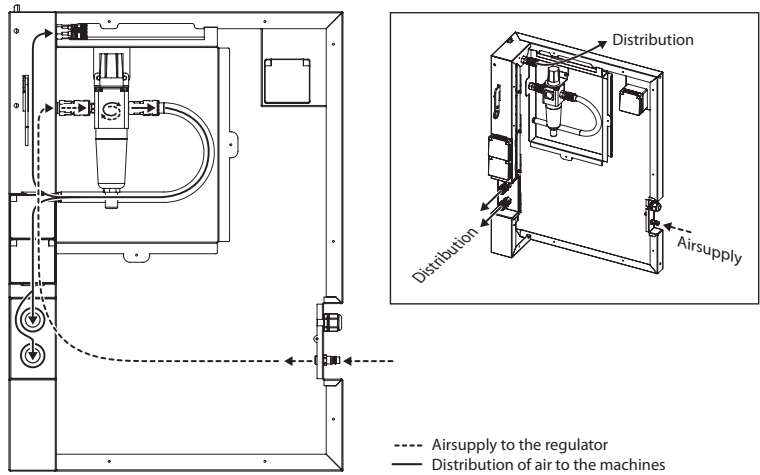
Verkstadsvagnen Mirka® Modular Trolley används främst för förvaring av verktyg och material. Vagnen får endast placeras på plana ytor. Ibland kan det vara nödvändigt att köra den på svagt lutande ytor, men lutningen får inte vara mer än 2 %. Vagnen är främst avsedd att användas inomhus på verkstäder. För övriga användningsområden bör tillverkaren rådfrågas.

Eluttag

Vagnen är utrustad med tre fasta 230 V-uttag.

Eluttag och tryckluftsanslutning

Vagnen är utrustad med tre fasta 230 V-uttag samt en integrerad tryckluftsanslutning med tre låskopplingar.



Bruksanvisning

Monteringsanvisningar

Se separat monteringsanvisning som medföljer produkten.

Elanslutning

Anslut elkabeln på Mirka® Modular Trolley till eluttaget. Den totala elförbrukningen för maskiner anslutna till de tre eluttagen samtidigt får inte överstiga 3 000 W.

Tryckluftsanslutning

Anslut verkstadens tryckluftsledning till tryckluftsanslutningen på baksidan av maskinen. Tryckluftsdrivna maskiner kan nu användas direkt från vagnen. Alternativt kan tryckluftstillförseln anslutas till en tryckluftslåda på industridammsugaren (t.ex. vid användning av planslipmaskiner). Använd då den förmonterade slangsektionen på underhållsenheten. Tryckluftsanslutningen till Mirka® Modular Trolley får inte överstiga 10 bar. Det är möjligt att justera lufttrycket efter användarbehov.

Låsmekanism

Viktigt: Lådorna måste vara helt stängda innan låsning/upplåsning av enheten.

Krav: hänglås

1. Stäng alla lådor.
2. Tryck upp låsmekanismen.
3. Montera hänglås

Underhåll

OBS! Underhåll och reparation, särskilt på trycklufts- och elutrustningen, får endast utföras av behöriga personer.

Skicket på vagnen och dess komponenter måste kontrolleras regelbundet med avseende på funktion och säkerhet. Nödvändigt underhållsarbete ska utföras så snart som möjligt, särskilt vid synliga tecken på slitage eller smuts. Om problem som inte kan lösas på egen hand uppstår i samband med underhåll, ska en el- eller tryckluftsexpert rådfrågas.

- El- och tryckluftsutrustning måste servas regelbundet.
- Koppla från el- och tryckluftsanslutningen innan något underhålls- eller servicearbete utförs.
- För rengöring av vagnen, använd en fuktig trasa och torka sedan torrt.

Återvinning

FARA



Gör uttjänta verktyg obrukbara genom att avlägsna strömkabeln.

Observera tillämpliga landsspecifika bestämmelser vad gäller avfallshantering och återvinning av kasserade maskiner, förpackningar och tillbehör.

Endast för EU-länder: Kasta inte verktyg med hushållsavfall. I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning, och deras tillämpning i enlighet med nationell lag, måste elverktyg som tjänat ut samlas in separat och transporteras till en miljögodkänd återvinningsanläggning.

För mer information om REACH, RoHS och vårt CSR-arbete, besök www.mirka.com

Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: BS EN 60204-1:2018 in accordance with the regulations The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016		
Products: Mirka® Modular Trolley		
<i>Jeppo 20.09.2021</i> Place and date of issue	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO
Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	Importer Information Mirka (UK) Ltd Saxon House Shirwell Crescent Furztown Lake Milton Keynes MK4 1GA Tel. +44 (0)1908 866100	

This chapter is an addition to the English language chapter of the manual in order to fulfill the UKCA regulation requirements. Please refer to the English language chapter for more information about your product.

Statement of Compliance

We Mirka Ltd, hereby declare under our sole responsibility that the above-mentioned products, to which this statement relates, complies with the compliance conditions in Schedule 2 of The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

The defined support period for the above-mentioned products is two years after the production date. The production date can be found on the marking plate of the products month/year.

MIRKA



Mirka Ltd
Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.
Belgium Mirka Belgium Logistics NV
Canada Mirka Canada Inc.
China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd
Finland & Baltics Mirka Ltd
France Mirka France Sarl
Germany Mirka GmbH
India Mirka India Pvt Ltd
Italy Mirka Italia s.r.l., Caffro S.p.A.
Mexico Mirka Mexicana S.A. de C.V.
Netherlands Mirka Benelux B.V
Poland Mirka Poland Sp. z o.o
Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd
Spain KWH Mirka Ibérica S.A.U.
Sweden Mirka Scandinavia AB
Turkey Mirka Turkey Zımpara Ltd Şirketi
United Kingdom Mirka (UK) Ltd
United Arab Emirates Mirka Middle East FZCO
USA Mirka USA Inc.

For contact information,
please visit www.mirka.com



Dedicated to the finish